Všeobecné zmluvné podmienky a cestovné informácie

Všeobecné obchodné podmienky HLX Touristik GmbH

-automatický preklad z nemeckého jazyka

pre služby cestovnej kancelárie prostredníctvom predajnej značky Lufthansa Holidays:

1. zmluvné vzťahy, zodpovednosť

„Lufthansa Holidays" je obchodná značka spoločnosti HLX Touristik GmbH (ďalej len „HLX"), Augustaplatz 8, 76530 Baden-Baden. Potvrdením rezervácie vzniká zmluva na vybrané cestovné služby medzi organizátorom zájazdu alebo poskytovateľom služieb uvedeným v rezervačných dokumentoch a zákazníkom Lufthansa Holidays prostredníctvom agentúry HLX. Cestovná kancelária HLX potvrdené služby nevykonáva. HLX následne nezodpovedá, ak služby, ktoré zabezpečuje, sú chybné alebo neposkytnuté. 2.

2 Zrušenie, zmena termínu zmluvy a prerušenie cesty

2.1.1 Odstúpenie od zmluvy

Odstúpenie môže byť uskutočnené výslovným vyhlásením alebo presvedčivým správaním (napr. neplnením platobných zmlúv). Výška náhrady za storno závisí od rezervovanej služby, času prijatia vyhlásenia o zrušení a Všeobecných obchodných podmienok príslušného poskytovateľa služieb. Z dôvodu dokladovania prijatia žiadosti o zrušenie dôrazne odporúčame písomné zrušenie e-mailom na service.lhh@hlx.com. Spoločnosť HLX vám rada odpovie na všetky vaše otázky.

2.1.2 Pre výšku storno nákladov sú rozhodujúce storno podmienky príslušného poskytovateľa služieb. S výnimkou zrušenia zájazdov si HLX účtuje poplatok za spracovanie vo výške 35 EUR za cestovnú službu a dotknutého účastníka zájazdu okrem storno nákladov príslušného poskytovateľa služieb na kompenzáciu vlastných dodatočných nákladov, ktoré tým vznikli.

2.1.3 Akýkoľvek vybratý poplatok za platobnú transakciu bude po zrušení vylúčený z refundácie.

2.2 Zmena zmluvy s iným cestujúcim

Ak cestovná kancelária nebude namietať proti zmene rezervácie na náhradného cestujúceho, HLX zariadi vykonanie žiadosti o zmenu a bude účtovať poplatok za spracovanie vo výške 35 EUR za zmenu a dotknutému cestujúcemu na vlastné dodatočné náklady. To platí aj pre ďalšie žiadosti o zmenu po vykonaní rezervácie, s ktorou poskytovateľ služieb súhlasí.

2.3 Prerušenie cesty

VOP poskytovateľov služieb spravidla neupravujú žiadny nárok na náhradu nákladov v prípade prerušenia zájazdu. Odporúčame vám preto uzavrieť poistenie prerušenia cesty, alebo ešte lepšie balík poistenia.

3. ochrana údajov

Pozrite si naše vyhlásenie o ochrane údajov na https://www.lufthansahaholidays.com/de-de/Datenschutz.

4. cestovné poistenie

Dôrazne odporúčame uzavrieť poistenie storna cesty, ako aj poistenie na krytie pomoci alebo vrátane repatriácie v prípade nehody, choroby alebo smrti.

5. právne informácie o riešení sporov online a spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní

5.1 Európska komisia na https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.home.show&Ing=DE poskytuje platformu na online riešenie spotrebiteľských sporov. HLX sa v súčasnosti nezúčastňuje tohto dobrovoľného postupu alternatívneho riešenia sporov. Európsku platformu riešenia sporov online preto naši zákazníci nemôžu používať.

5.2 Podľa zákona sme tiež povinní upozorniť na to, že v Nemecku a Rakúsku existujú tieto spotrebiteľské arbitrážne komisie:

Nemecko: Všeobecná spotrebiteľská arbitrážna komisia Centra pre arbitráž eV, Straßburger Str. 8, 77694 Kehl, telefón: 07851/7957940, fax: 07851/7957941, www.verbraucher-schlichter.de / e-mail: mailschverbraucher- .de;

Rakúsko: Verbraucherschlichtung Austria, Mariahilfer Str. 103/1/18, A-1060 Viedeň, telefón: 01890/631122, fax: 01890/631199, www.verbraucherschlichtung.at, e-mail: office@lichtung.at

HLX sa však v súčasnosti nezúčastňuje ani konaní pred spotrebiteľskými arbitrážnymi orgánmi.

6. záverečné ustanovenia

Ak by niektoré ustanovenie sprostredkovateľskej zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nie je tým dotknutá platnosť ostatných podmienok ani platnosť sprostredkovateľského vzťahu ako celku.

Stav: 18.01.2022

Všeobecné obchodné podmienky holiday.ch GmbH

na organizáciu zájazdov organizovaných HLX:

1 Uzavretie zmluvy o zájazde

1.1 Rezerváciou cez internetový portál predajnej značky Lufthansa Holidays spoločnosti HLX Touristik GmbH dávate cestovnej kancelárii záväznú ponuku na uzavretie zmluvy o zájazde. Zmluva je uzavretá po akceptácii cestovnou kanceláriou holiday.ch GmbH, Kohlfirststraße 19, 78266 Büsingen am Hochrhein/Nemecko. Pri alebo bezprostredne po uzavretí zmluvy dostanete od cestovnej kancelárie potvrdenie rezervácie, ktoré obsahuje všetky podstatné informácie o rezervovaných cestovných službách.

1.2 Ak sa potvrdenie líši od rezervácie, rozumie sa tým nová ponuka cestovnej kancelárie. Cestujúci môže prijať novú ponuku vyhlásením alebo aj presvedčivým správaním, ako je zaplatenie zostatku alebo začatie cesty.

2. platba

2.1 Aby vám cestovná kancelária mohla ponúknuť čo najatraktívnejšie ponuky dovolenky, cestovná kancelária často využíva špeciálne letecké tarify, pri ktorých je potrebné leteckú cenu zaplatiť leteckej spoločnosti ihneď po rezervácii, bez ohľadu na skutočný let. Pri rezervácii zájazdu viac ako 28 dní pred odchodom sa preto účtuje záloha vo výške 25% z ceny zájazdu. Rozdiel medzi zaplatenou zálohou a dohodnutou platbou (zostatkom) je potrebné uhradiť 28 dní pred nástupom na zájazd. V prípade rezervácií uskutočnených v kratšom čase (maximálne 28 dní pred začiatkom zájazdu) je cena zájazdu splatná v plnej výške ihneď po obdržaní potvrdenia rezervácie.

2.2 V prípade neuhradenia splatných platieb alebo ich neuhradenia v plnej výške je organizátor zájazdu oprávnený odstúpiť od zmluvy a požadovať náhradu nákladov vzniknutých rezerváciou a zrušením v súlade s jeho všeobecnými obchodnými podmienkami.

2.3 Zahraničné bankové účty alebo zahraničné kreditné karty budú akceptované len s predchádzajúcim písomným alebo vo výnimočných prípadoch (na diaľku) ústnym súhlasom príslušného majiteľa účtu alebo karty.

2.4 Ak sa inkaso dohodnuté v čase rezervácie skončí vrátením platby vinou držiteľa účtu alebo platobnej karty, budú s tým spojené dodatočné náklady účtované. Patria sem najmä poplatky účtované bankou alebo spoločnosťou vydávajúcou kreditné karty, ako aj ďalších 10 EUR za spätné zúčtovanie na pokrytie dodatočných vzniknutých nákladov. Spracovateľský poplatok bude účtovaný aj vtedy, ak v prípade dohodnutej platby bankovým prevodom nedôjde k úhrade splatných platieb a budú potrebné opatrenia.

3. obmedzenie zodpovednosti, externé služby

3.1 Zmluvná zodpovednosť CK za škodu, ktorá nie je ublížením na zdraví a ktorá nebola spôsobená zavinením, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu.

3.2 Touroperátor nezodpovedá za poruchy alebo vady, ktoré sa vyskytnú v službách, ktoré nie sú dlžné podľa obsahu cestovnej zmluvy (služby tretích strán). Týka sa to najmä doplnkových programov v cieľovej destinácii. 4.

4. Všeobecné pasové a vízové požiadavky a zdravotné predpisy

Budete informovaní o všeobecných pasových a vízových požiadavkách cieľovej krajiny, vrátane približných termínov na získanie víz, ako aj zdravotných formalít. Cestujúci je zodpovedný za splnenie cestovných formalít, vrátane získania potrebných vstupných dokladov.

5. Odstúpenie, prevod zmluvy na iného cestujúceho a iné zmeny zmluvy

5.1 Ak cestujúci pred začatím zájazdu odstúpi od zájazdu alebo zájazd nenastúpi, CK stráca nárok na cenu zájazdu. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných storno poplatkoch:

V prípade zrušenia zájazdu do 14 dní pred začiatkom zájazdu si organizátor zájazdu ponechá sumu prevyšujúcu 50,00 EUR ako storno paušál. Akákoľvek zaplatená cena zájazdu bude vrátená znížená o túto zálohu. Od 13. dňa pred odchodom bude cestujúcemu účtovaných 90 % z ceny zájazdu a v deň odchodu 95 % z ceny zájazdu. Cestujúci je oprávnený preukázať, že vznikla menšia škoda.

5.2 Dodatočné náklady vzniknuté v prípade povoleného prevodu zmluvy na náhradného cestujúceho (zmena mena) Vám budú oznámené na požiadanie.

5.3 S výnimkou zákonom upraveného práva na prevod zmluvy sú zmluvnou dohodou viazané obe zmluvné strany. Iné zmluvné zmeny na žiadosť cestujúceho sú možné len so súhlasom organizátora zájazdu. Čo sa týka akýchkoľvek dodatočných nákladov vzniknutých v tejto súvislosti, primerane sa uplatní 5.2.

6. totožnosť prevádzkujúceho leteckého dopravcu

V súlade s nariadením EÚ č. 2111/05 musí byť totožnosť prevádzkujúceho leteckého dopravcu zverejnená v čase rezervácie. Ak po rezervácii dôjde k zmene prevádzkujúceho leteckého dopravcu, bude to oznámené príslušným cestujúcim hneď, ako to bude známe. Zoznam leteckých dopravcov, na ktorých sa vzťahuje zákaz vykonávania leteckej dopravy v EÚ, si môžete pozrieť na https://ec.europa.eu/transport/sites/transport/files/air-safety-list_en.pdf.

7. záverečné ustanovenia

Ak je niektoré ustanovenie zmluvy o balíku cestovných služieb neplatné alebo sa stane neplatným, neovplyvní to platnosť ostatných podmienok ani platnosť vzťahu s balíkom cestovných služieb ako celku.

Stav: 18.01.2022

Všeobecné informácie o cestovaní

a. Cestovné kancelárie a cestovné kancelárie pravidelne nemajú žiadny vplyv na rozhodnutia leteckých spoločností prevádzkovať lety. V krátkom čase nemožno vylúčiť najmä zmeny časov odletov a príletov, trasy a použitého lietadla. Z času na čas môžu byť prevádzkovaním letov poverené iné letecké spoločnosti. Platí nasledovné: HLX informuje cestujúcich o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti v čase rezervácie v súlade s nariadením EÚ č. 2111/05. Ak po rezervácii dôjde k zmene prevádzkujúceho leteckého dopravcu, cestujúci, ktorých sa táto zmena týka, budú informovaní ihneď po tom, ako sa o nej dozvedeli. Zoznam leteckých dopravcov, na ktorých sa vzťahuje zákaz vykonávania leteckej dopravy v EÚ, možno nájsť na https://ec.europa.eu/transport/sites/transport/files/air-safety-list_en.pdf.

b. Upozorňujeme, že osobné údaje na vašich letových dokladoch a potvrdení rezervácie sa musia zhodovať s údajmi na vašom preukaze totožnosti.

c. Nárok na prepravu je len pre potvrdené lety.

d. Časy registrácie sa líšia. Pre konkrétne časy zavolajte na servisné telefónne číslo alebo navštívte webovú stránku prepravujúcej leteckej spoločnosti. Check-in zvyčajne začína približne 120 minút pred odletom. Cestujúci by sa preto mali dostaviť k priehradke aspoň 90 minút pred odletom. Najmä v mimoeurópskych destináciách však niekedy check-in začína podstatne skôr a prepážka sa často zatvára 120 minút pred odletom. Upozornenie: Neskorý príchod sa považuje za nedostavenie sa na pobyt. Ak sa let tam neuskutoční, často to vedie k zrušeniu spiatočného letu. To isté platí pre nepotvrdenie spiatočného letu, ako to vyžadujú niektoré letecké spoločnosti. Ak sa lety nevyužijú, letecké spoločnosti si pravidelne ponechávajú cestovné v plnej výške. Ak však chcete,

e. Keďže nemožno vylúčiť zrušenie a meškanie vlakovej dopravy, dôrazne odporúčame, aby ste si na cestu na letisko zvolili vlakový spoj, ktorý podľa železničného cestovného poriadku garantuje príchod k odbavovacej priehradke na letisku odletu minimálne 3. hodín pred odchodom a navyše, aby bol váš príchod (viď vyššie) zaručený v dostatočnom časovom predstihu, v prípade potreby aj pomocou náhradného vlakového spojenia.

f. Povolená batožina sa líši v závislosti od leteckej spoločnosti, trasy a cestovného. Viac o povolenej batožine a príručnej batožine, špeciálnej batožine a nadmernej batožine, registračnej povinnosti a ďalšie užitočné informácie k téme prepravy batožiny sa dozviete na webovej stránke prepravujúcej leteckej spoločnosti alebo na servisnej linke prepravujúcej leteckej spoločnosti. Všeobecne platí: lieky, kľúče, dôležité doklady a cennosti patria do príručnej batožiny. Porušenie tohto ustanovenia môže viesť k vylúčeniu zodpovednosti zo strany leteckej spoločnosti a cestovnej kancelárie v prípade škody.

g. Poškodenie a stratu batožiny je potrebné okamžite nahlásiť samotnej leteckej spoločnosti alebo jej handlingovému agentovi na cieľovom letisku a ako dôkaz o tom treba zaznamenať správu o škode (PIR). V prípade poškodenia/straty batožiny je akýkoľvek zásah vylúčený, ak oprávnená osoba písomne neoznámi dopravcovi ihneď po zistení škody, v každom prípade však najneskôr do siedmich dní od prijatia batožiny do v prípade medzinárodných ciest. To isté platí pre oneskorené doručenie batožiny s tým, že toto oznámenie musí byť urobené bezodkladne, v každom prípade však najneskôr do 21 dní od doručenia batožiny. Oznámenie musí byť písomné a musí byť odoslané v rámci vyššie uvedených lehôt.

h. Vekové limity alebo časový okamih, kedy je osoba klasifikovaná ako dojča alebo dieťa, sa líšia v závislosti od leteckej spoločnosti. Informujte sa preto priamo u leteckej spoločnosti alebo u svojho rezervačného agenta o predpisoch, ktoré sa na vás vzťahujú. Vo väčšine prípadov sa dojčatá nosia najskôr od veku 6 týždňov a cestujú na kolenách svojho zákonného zástupcu. Nemajú nárok na vlastné sedadlo a bezplatnú batožinu, pokiaľ nemajú vlastnú nezľavnenú rezerváciu.

Od 2 rokov majú deti vlastné sedadlo. Deti do 14 rokov budú prepravované len v sprievode osoby staršej ako 16 rokov, ktorá za ne preberá zodpovednosť. Deti a mladiství do 16 rokov budú prepravovaní len so súhlasným vyhlásením ich zákonného zástupcu. V Španielsku a Francúzsku musia deti a mladiství do 18 rokov predložiť vyplnený formulár splnomocnenia od svojich zákonných zástupcov, aby mohli opustiť svoju domovskú krajinu. Povinnosťou cestujúceho je mať pri sebe požadovanú dokumentáciu.

i. Podmienky prepravy tehotných žien sa líšia v závislosti od leteckej spoločnosti. Pre informácie sa preto obráťte priamo na leteckú spoločnosť. Vo väčšine prípadov je letecká preprava odmietnutá od 28. týždňa tehotenstva.

j. V deň príchodu je rezervovaná hotelová izba k dispozícii len od oficiálneho času registrácie príslušného hotela (zvyčajne 14:00 miestneho času). V deň odchodu je potrebné dodržať oficiálny čas odhlásenia príslušného hotela (zvyčajne 10:00 miestneho času).

k. Iné krajiny, iné zvyky: Upozorňujeme, že niektoré hotely ponúkajú namiesto klasickej manželskej postele 2 samostatné postele alebo takzvané queen-size či king-size postele. Cestovná kancelária na to nemá vplyv.

l. Dôrazne sa odporúča uchovávať cennosti ako hotovosť a šperky, ale aj cestovné doklady a elektronické zariadenia bezpečne uzamknuté v izbe alebo hotelovom trezore.

Stav: 28.06.2016